

PROPOSITION RESPONSABILITÉ PRODUIT | PRODUCT LIABILITY APPLICATION

RENSEIGNEMENTS SUR LE PROPOSANT | APPLICANT INFORMATION

1. Nom du proposant | Applicant's name:

2. Adresse | Address:

3. Date d'entrée en vigueur | Effective date:

LES CLIENTS DE L'ASSURÉ | THE INSURED'S CLIENTS

1. Les clients de l'entreprise sont (préciser) | The company's customers are (specify):

Fabricants | Manufacturers

%

Distributeurs | Distributors

%

Grossistes | Wholesalers

%

Détaillant | Retailer

%

Consommateurs | Consumers

%

Autre(s) | Other(s):

%

2. Nommer les principaux clients de l'entreprise | Name the main clients of the company:

LE PRODUIT | THE PRODUCT

1. Liste des produits | List of products.

2. Décrire l'utilisation finale du ou des produits | Describe the end use of the product(s).

3. Indiquer tout produit qui a été discontinué ou modifié pour des raisons de sécurité | Specify any product which has been discontinued or modified for safety reasons.

4. Préciser tout nouveau produit en cours de conception et prévu pour l'avenir | Specify any new product under design and planned for the future.

5. Préciser tout produit vendu à un tiers comme composant d'un autre produit | Specify any product sold to a third party as a component of another product.

6. Revenus (\$) | Revenue (\$)

	Pour prochain terme (\$ For next term (\$))	Année en cours (\$) Current year (\$)	Année précédente (\$) Previous year (\$)
Québec Quebec			
Autres provinces Other provinces			
États-Unis USA			
Ailleurs Elsewhere			

CONCEPTION ET EVOLUTION DES PRODUITS | DESIGN AND EVOLUTION OF PRODUCTS

1. Nommez la personne responsable de la conception. Précisez votre titre et vos qualifications | Name the person responsible for the design. Specify your title and qualifications.

2. Expliquer s'il s'agit de modifications apportées à un produit existant | Explain if these are modifications to an existing product.

3. Décrire les étapes de l'évaluation préliminaire des produits (utilisation prévue, normes et règlements applicables, sécurité des produits, comparaison avec un produit similaire, responsabilité légale, etc.) et préciser toute marge de sécurité incluse dans la conception | Describe the steps for the preliminary assessment of products (intended use, applicable standards and regulations, product safety, comparison with similar product, legal liability, etc.) and specify any safety margin included in the design.

4. Décrire les essais effectués en précisant si les essais sont effectués en interne ou par un laboratoire indépendant | Describe the tests carried out while specifying whether the tests are carried out in-house or by an independent laboratory.

5. Préciser toute modification apportée suite aux tests | Specify any modification made following the tests.

ASPECT JURIDIQUE | LEGAL ASPECT

1. Les données et dossiers de conception (plans, ventes, plaintes, rappels, données techniques, etc.) sont conservés de quelle manière et pendant combien de temps | Design data and records (plans, sales, complaints, recalls, technical data, etc.) are kept in what way and for how long?

2. Les modifications apportées aux dessins originaux sont documentées de quelle façon | Modifications to the original drawings are documented in which way.

3. Existe-t-il des instructions écrites appropriées (utilisation, installation et précautions)? Idéalement, joindre un exemple. | Are there appropriate written instructions (use, installation and precautions)? Ideally append an example.

NORMES ET INSPECTION | STANDARDS AND INSPECTION

1. Identifier et expliquer, au besoin, les normes suivies par l'entreprise (fédérale, provinciale, municipale, américaine, pratiques de l'industrie, etc.) | Identify and explain, if necessary, the standards followed by the company (federal, provincial, municipal, US, industry practices, etc.).

2. Préciser toute approbation et/ou certification par une autorité ou un laboratoire reconnu (ULC, UL, FM, ACNOR / CSA, ANSI, WH, ETL, etc.) | Specify any approval and/or certification by a recognized authority or laboratory (ULC, UL, FM, ACNOR / CSA, ANSI, WH, ETL, etc.).

3. L'entreprise a-t-elle vérifié si les normes existantes sont applicables, le cas échéant, commentez. L'information est-elle constamment mise à jour | Has the company checked whether existing standards are applicable, if so how? Is the information constantly updated?

4. Préciser tout produit qui a déjà fait l'objet d'une enquête par les autorités gouvernementales | Specify any product that has already been the subject of an investigation by government authorities.

CONTRÔLE DE LA QUALITÉ (CQ) | QUALITY CONTROL (QC)

1. Préciser toute accréditation ISO (9001, 9002, 9003, etc.) et sa date d'entrée en vigueur | Specify any ISO accreditation (9001, 9002, 9003, etc.) and its date of entry into force.

2. Préciser toute autre accréditation concernant le CQ et sa date d'entrée en vigueur | Specify any other accreditation regarding the QC and its date of entry into force.

3. Y a-t-il un programme de CQ complet avec manuel des procédures | Is there a complete QC program with procedures manual? ☐ Oui | Yes ☐ Non | No
Si Oui, joindre une copie du manuel des procédures sinon une copie de la table des matières et des procédures importantes. | If Yes, attach a copy of the procedures manual otherwise a copy of the table of contents and important procedures.

4. Nommez la personne responsable du CQ, son titre, ses qualifications et le titre de la personne à qui il se rapporte | Name the person in charge of the QC, his title, his qualifications and the title of the person to whom it relates.

5. Décrire les différents contrôles (certificats de conformité, visuels, physiques, mécaniques, chimiques, opérationnels, etc.) concernant les matières premières, les produits en production et les produits finis | Describe the various controls (certificates of conformity, visual, physical, mechanical, chemical, operational, etc.) regarding raw materials, products in production and finished products.

6. Décrire les essais effectués sur les produits, en précisant si ces essais ont lieu en interne ou par un laboratoire indépendant | Describe the tests carried out on the products, specifying whether these tests take place in-house or by an independent laboratory.

7. Détailler toute procédure de prélèvement d'échantillon tout en précisant la période de conservation | Detail any sample collection procedure while specifying the retention period.

8. Pendant combien de temps les dossiers de CQ sont-ils conservés | How long are QC records kept? Années | Years: _____

OPÉRATIONS ET PROCÉDURES | OPERATIONS AND PROCEDURES

1. Décrire les opérations et les processus de l'entreprise, en indiquant le nombre total d'employés. (Ne pas remplir si cette information est déjà détaillée dans le rapport de description de la propriété ou du passif. Sinon, détails sur les pages supplémentaires) | Describe the operations and processes of the company, indicating the total number of employees. (Do not complete if this information is already detailed in the property | liability description report. Otherwise, detail on additional pages).

2. Y a-t-il un calendrier d'entretien préventif approprié pour les machines et le matériel | Is there an appropriate preventive maintenance schedule for machinery and equipment?

3. Nommer les principaux fournisseurs tout en précisant les matériaux et/ou les composants | Name the main suppliers while specifying the materials and/or components.

4. Préciser tout composant fabriqué par un tiers | Specify any component manufactured by a third party.

5. Précisez toute matière première ou composante provenant de l'extérieur de l'Amérique du Nord tout en indiquant le pays d'origine | Specify any raw material or component from outside North America while indicating the country of origin.

6. Le personnel de l'entreprise doit-il posséder des qualifications spécifiques (professionnels, universitaires, techniciens, etc.) | Are any specific qualifications required of company personnel (professionals, academics, technicians, etc.)?

7. Certaines opérations sont sous-traitées | Some operations are subcontracted? ☐ Oui | Yes ☐ Non | No
Si Oui, précisez | If Yes, specify.

8. Y a-t-il des ententes contractuelles avec des fournisseurs et/ou des sous-traitants | Are there any contractual agreements with suppliers and/or subcontractors?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, précisez et inclure idéalement une copie | If Yes, specify and ideally include a copy.

Ces ententes contiennent-elles des clauses de limitation de responsabilité | Do these agreements contain limitation of liability clauses?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, précisez | If Yes, specify.

9. Une preuve d'assurance responsabilité est-elle exigée de tout fournisseur et/ou sous-traitant | Is proof of liability coverage required from any supplier and/or subcontractor?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, joignez-en des copies | If Yes, ideally attach copies.

Si Non, commentez | If No, comment.

CONTENANTS, EMBALLAGE ET ÉTIQUETAGE (LE CAS ÉCHÉANT) | CONTAINERS, PACKAGING AND LABELING (IF APPLICABLE)

1. Les contenants et les emballages sont-ils conçus pour protéger adéquatement les produits? Préciser. | Are the containers and packaging designed to properly protect the products? Specify.

2. Des essais ont-ils été effectués sur les contenants | Have tests been carried out on the containers?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, précisez | If Yes, specify.

3. Y a-t-il des mises en garde et des instructions appropriées sur les produits et/ou l'emballage | Are there appropriate warnings and instructions on the products and/or packaging?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, il est préférable de joindre des échantillons (étiquettes, pictogrammes, etc.) | If Yes, ideally attach samples (labels, pictograms, etc.).

4. L'emballage et les étiquettes respectent les normes gouvernementales | Packaging and labels meet government standards?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, précisez lequel | If Yes, specify which one.

VENTE ET DISTRIBUTION DES PRODUITS | SALE AND DISTRIBUTION OF PRODUCTS

1. Décrire la ou les méthodes de vente (ventes directes pour salaire et/ou commission, réseau de distributeurs exclusifs ou non exclusifs, réseau de vente, par l'intermédiaire d'entrepreneurs, via Internet, etc.). Détail des ventes aux États-Unis et à l'étranger. | Describe the sales method(s) (direct sales for salary and/or commission, network of exclusive or non-exclusive distributors, sales network, through entrepreneurs, via the Internet, etc.). Detail for sales in the USA and abroad.

2. Y a-t-il des contrats avec des distributeurs | Are there contracts with distributors?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, préciser si ces contrats contiennent des clauses limitant la responsabilité et joindre des copies des contrats | If Yes, specify whether these contracts contain clauses restricting liability and attach copies of the contracts.

3. L'entreprise distribue-t-elle des produits fabriqués par d'autres | Does the company distribute products made by others?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, préciser le pays d'origine de la fabrication | If Yes, specify indicating the country of origin of manufacture.

4. Décrire la méthode d'identification du produit (numéro de série, modèle, date de fabrication, numéro de commande, etc.) | Describe the product identification methodology (serial number, model, date of manufacture, order number, etc.).
-

5. Les produits sont-ils livrés par | Are the products delivered by:

L'entreprise | The company:

% _____

Transporteur spécialisé | Specialized carrier:

% _____

Entreprise publique | Public carrier:

% _____

Autre(s) | Other(s): _____

% _____

SERVICE APRÈS-VENTE | AFTER SALES SERVICE

1. L'entreprise offre-t-elle un service après-vente (installation, mise en service, maintenance, réparations, etc.) | Does the company offer after-sales service (installation, commissioning, maintenance, repairs, etc)?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, précisez les parties prenantes par | If Yes, specify the stakeholders by:

Employés | Employees:

% _____

Distributeurs | Distributors:

% _____

Sous-traitants | Subcontractors:

% _____

Autre(s) | Other(s): _____

% _____

2. Ces intervenants ont-ils reçu une formation appropriée sur les produits | Have these stakeholders received appropriate training regarding the product(s)?
-

3. Qui facture le client pour le service après-vente? L'assuré, un tiers (préciser) | Who invoices the customer for after-sales service? The insured, A third (specify):
-

4. L'entreprise offre-t-elle un service après-vente aux États-Unis | Does the company offer after-sales service in the USA?

☐ Oui | Yes ☐ Non | No

Si Oui, détaillez la nature du service en précisant les états | If Yes, detail the nature of the service, specifying the states.

CONTRÔLE DES RÉCLAMATIONS | CLAIM CONTROL

1. Décrire les procédures en place pour traiter correctement toute plainte, réclamation ou rappel de produit | Describe the procedures in place to properly handle any product complaint, claim or recall.

2. Décrire les procédures d'analyse des pertes de l'entreprise | Describe the company's loss analysis procedures.

3. Décrire les procédures d'analyse de la sécurité des produits de l'entreprise (utilisation normale, anormale ou abusive) | Describe the company's product safety analysis procedures (normal and abnormal or abusive use).

4. Énumérer et détailler (date, raison, montant, résultat, réclamation à venir, jugement, règlement hors cour, etc.) toute réclamation, poursuite, rappel de produit ou plainte importante ou fréquente au cours des cinq (5) dernières années | List and detail (date, reason, amount, result, upcoming claim, judgment, out of court settlement, etc.) any claim(s), lawsuit (s), product recall (s) or significant or frequent complaint (s) in the past five (5) years.

5. Préciser les mesures correctives prises à la suite de ces rappels | Specify the corrective measures taken following these recalls.

DÉTAILS SUPPLÉMENTAIRES OU DOCUMENTS ET ÉCHANTILLONS | ADDITIONAL DETAILS OR DOCUMENTS AND SAMPLES

1. À joindre si disponible | To be attached if available:
 - Description technique, plan | Technical description, plan
 - Catalogue | Catalog
 - Liste des composants et ingrédients | List of components and ingredients
 - Exemple d'étiquetage et d'avertissements | Example of labeling and warnings
 - Etc.

DÉCLARATION ET SIGNATURE | DECLARATION AND SIGNATURE

En signant, je consens à ce que Revau collecte, utilise et communique mes renseignements personnels (incluant, au besoin, des renseignements financiers ou de crédit) pour l'analyse et la gestion de ma demande d'assurance, y compris auprès de tiers autorisés (assureurs, réassureurs, fournisseurs). Je reconnais que mes renseignements peuvent être traités hors province ou hors Canada et que je peux exercer mes droits d'accès, de rectification et de retrait du consentement, sous réserve des obligations applicables. | By signing, I consent to Revau collecting, using and disclosing my personal information (including, where applicable, financial and/or credit information) for the analysis and management of my insurance application, including disclosure to authorized third parties (insurers, reinsurers and service providers). I acknowledge that my personal information may be processed or stored outside my province



or outside Canada and that I may exercise my rights of access, correction and withdrawal of consent, subject to applicable obligations.

Il est expressément convenu que la remise, la signature et/ou le fait de compléter la présente proposition d'assurance ne constitue pas une acceptation du risque par l'assureur et n'a pas pour effet de l'obliger à émettre une police d'assurance, ni de contraindre le proposant à accepter l'assurance ou à souscrire la police qui pourrait être proposée. | It is expressly agreed that the submission, execution and/or completion of this insurance application shall not constitute acceptance of the risk by the insurer and shall not bind the insurer to issue any insurance policy, nor shall it obligate the applicant to accept coverage or to purchase any policy that may be offered.

Signature du proposant | Applicant's signature: _____

Date: _____

SVP envoyez la proposition complétée, signée et datée à souscription@revau.com. | Please send the completed, signed and dated application to underwriting@revau.com.